

La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

Lluís Nyats Surribas

Agent Matriculat y Colegiat

REPRESENTANT PER TOTA LA COMARCA
DEL

BANCO HIPOTECARIO de ESPAÑA

Prèstams de 5 a 5 anys

a propietaris de finques rústiques y urbanes.

Agent de Segurs

de **La Unión y El Fenix Español.**

Comissions y Representacions

de totes classes.

Compra, Venda y Administració de Finques.

Plaça d'Alfons XII, núm. 14, 2.ⁿ

(sobre la Banca Arnús)

OLOT

Casa MASSÍAS

¡Guerra al fret!!!

Inmens assortit en Flassades de llana per a matrimoni, des de Ptes. **17**

Oportunitat: Abrics confeccionats, models d'alta fantasia, per a home Ptes. **40**

Sueters Pull-Overs, articles de fabricació propia, a preus baratíssims.

Gèneres de punt, Llencols, Bànoves, Flassades i demés articles de cotó, degut a importants compres realitzades abans de l'actual alça de preus, podem cedirlos en condicions altament ventatjoses.

¡Guerra al fret!!!

Casa MASSÍAS

La Carboneria d'en Pau Caubet

s'ha traslladat a l'antiga casa **Vicens**
del Tura (davant del Centre Catòlich),
ahont se complaurà en acceptar tots els en-
carrechs que se li fassin.

SOCIETAT ANÒNIMA DE TRANSPORTS OLOT

Aquesta Societat se complau anunciant als senyors Accionistes de la mateixa i al comerç en general, que, partint del 1.^{er} d'Agost últim, te establert un servei ràpid de Recader i de transports a Gran Velocitat, en combinació amb la agencia Hubach de Barcelona, Princesa, 37, i Assahonadors, 32.

Servei ràpid i segur

Els paquets o bultos grossos que es reben avui, demà a la tarde son entregats a llurs consignataris a Barcelona i igualment els que entreguen per a Olot en dita Ciutat.

Preus molt reduïts - Demani tarifes

Adobs FRUCTIDOR



Marca i nom registrats
amb el n.º 45591

Per a
la
sembra

del blat

empleyèu aquest adob,
i tindreu la seguretat
d'un éxit a la cullita

¡Es el millor adob!

Venda a tot arrèu

FABRICANT: Josep Monclús Balagué — TORTOSA

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

Sabies orientacions del Prelat

Escrivim aquestes ratlles baix una agradable impressió d'optimisme, al sapiguer que'l Prelat de la Diòcesi ha posat mà en la obra de reorganissació catòlica del Bisbat.

Si'n feya de temps que's dexava sentir la necessitat d'una acció de conjunt y ordenada, entre'ls elements catòlics de la província que, afortunadament, se disposen en gran nombre a secundar les sabies disposicions del nostre benamat Pastor, l'Exm. Sr. Bisbe de Girona Dr. Vila Martínez.

Per que, fins ara, molts esforços restaven esterils davant la desorientació que hi havia en els dirigents, y que donava ocasió, a voltes, a espectacles poch recomanables de competència, d'allunyament y de discòrdia.

Mentrestant, el mal avançava aprofitant les desercions dels que abandonaren les costums morigerades y tradicionals de llurs families, ab el pretext de trobar més atrayent y facil la posició d'espectadors en el primer que'ls hi venia a mà dels temples de diversió y plaher ab que'l mon brinda a tot hora, sense escrúpols de cap mena.

¡Si se n'ha perdut de jovent de un y altre sexe en pochs anys!

¡Quin camvi més deplorable s'ha operat en la manera d'esser de molts caps de casa!

Se dirà que'ls temps avancen molt depressa; que es molt dificil el substraures a les corrents del mon; que les exigencies socials permeten certes expansions per a no caure en el ridícol.

Tot axò es dirà, sense veure que la Veritat y el Be no camvien y que la responsabilitat dels nostres actes no està supeditada al capritxo dels convencionalismes dels homes.

*
* *

Encara hi som a temps a esmenar els nostres desacerts. Però cal, en primer lloch, esperit de disciplina, de obediència al Quefe suprèm de l'acció catòlica en la nostra diòcesi, al digníssim Prelat que acaba de constituir el Consell Diocessà de dita acció y els demás organismes que l'integren, seguint axís l'exemple del Episcopat al implantar en ses respectives demarcacions, els principis y bases de reorganissació de l'acció catòlica espanyola.

En segon terme, es del tot necessaria una rectitut inspirada en la persuassió de la labor apostòlica que s'imposa, en la època actual, si volèm salvar el patrimoni esperitual qu'hem heretat dels nostres avis; oferintnos, al efecte, a la primera autoritat eclesiàstica local, qu'es la designada per el Prelat per a constituir y dirigir la Junta Parroquial d'Acció Catòlica que aquí com en totes les parroquies del Bisbat, ha de funcionar dintre poch temps.

*
* *

Els principals organismes que integraran la Acció Catòlica de la Diòcesi, y quines Juntes, en la capital, han esset nomenades per el digníssim Prelat Dr. Martínez, son l'Associació de Pares de Família, Joventut Catòlica y Junta Diocessana d'Acció Catòlica de la dòna.

Tal volta parlarem més endavant de cada una d'aquestes associacions, donchs es indiscutible el perfeccionament moral que imprimiran en la joventut d'abdós sexes y en el sí de les llars, al objecte de que l'esperit de Cristo regni en les costums y en la vida pública.

Mentrestant, felicitemnos de que la interpretació de la voluntat pontificia, tan lluminosament planejada en les Bases de l'acció catòlica espanyola per el plorat Arquebisbe de Toledo Emm. Cardenal Reig, sigui prompte un fet en totes les regions de la Patria.

D. S.

LA ARCADIA SOVIÈTICA

LA GRAN BATALLA ELECTORAL.—LES DELÍCIES DEL RÉGIMEN SOVIÈTIC.—OBCECACIONS INEXPLICABLES

A França, novament es preparen els partits per a la nova campanya electoral que deurà tenir lloc dintre de breus mesos. Ha començat ja la propaganda en tots sentits, i tots els indicis acusen un recruament formidable en la lluita per a portar als escons de la Cambra dels Diputats els representants de les diverses tassis polítiques que, ja molts d'ells, tenen anunciada llur candidatura.

Poques vegades, no obstant, entre la barreja de banderies que amb noms semblants es comprenen tendències diverses, s'havia definit d'una manera tan clara tota la perspectiva de la lluita. En les vinentes eleccions esirà a les urnes d'igual faicó que en altre temps, quan les campanyes electorals eren sostingudes únicament per els partits vells, els quals s'agrupaven a l'entorn d'una bandera conservadora, o a l'entorn d'altre revolucionària. El comunisme amb els seus despropòsits, el socialisme que manyagement no fa més que preparar el terreny per al bolxevisme, i els radicals que, units amb els socialistes, no fan altre cosa que afressar el camí d'uns i altres han arribat a posar en greu perill la vida de la República. I d'una manera instintiva l'inminència del perill ha fet agrupar a totes les fraccions que militen en front de la revolució, encara que notables diferències les separin en el ordre ideològic.

Es difícil preveure els resultats de la lluita, però s'ha de convenir que han estat oportunistíssims en aquestos moments els relats d'un enamorat del règim soviètic, qui, après d'esser hoste del govern bolxevista, ha contat les seves impresions, fredament, encara que a voltes se li endevinin clams de dolor i formidables retrets.

**

Veiem que han fet els amos de la Rússia i que pretenen esser-ho del món.

Han suprimit—ve a dir Georges Duhamel, el pretèrit admirador—el dret al pensament, sense el qual no hi pot haver-hi progrés, i els savis han estat, la major part, reduïts a la mort per la fam; mes no solsament han suprimit el dret al pensament sinó que també han suprimit el dret de formar-lo. Els fills de l'antiga noblesa i dels burgesos no poden instruir-se, estant-els-hi l'entrada a l'escola prohibida, puix sols tenen dret al treball manual. A l'escola, solsament per als fills del proletariat, únicament s'ensenya el cate-

cisme revolucionari, ocupant el lloc de la gramàtica, de l'història i de la geografia. I com han suprimit una cosa i altra també s'ha suprimit el dret de propietat del pensament. Tots els autors estrangers poden ésser copiats, retallats, estafets i traduïts lliurement.

Però certes coses no les han suprimides, la justícia obliga a reconèixer-ho, i entre aquestes ocupa un lloc preferent la misèria. A Moscou i en totes les altres ciutats visitades per Duhamel, aquest ha vist com moltes dones, que no son pas pidolaires i que conegueren la comoditat, demanen almoïna d'una manera tràgica; molts homes esperen en les escales dels edificis per a vendre els darrers mobles que'ls resten, i la gent intel·lectual, si s'avé amb el règim, té dret a un assil comú, on la sutzura hi campa.

Tampoc s'ha suprimit el pillatge i el robo, fins a tal punt que la policia està d'acord amb els mateixos lladres, traficant amb el producte de lo prè al pròxim. Al Comissari d'Instrucció Pública, conta el propi Duhamel, l'any passat en un tranvia de Moscou varen robar-li cent rubles, però li foren retornats amb les escuses de la policia, puix manifestaren que «se l'havia prè per un *nepman*, sense donar-se compte el lladre de que's tractava del Comissari».

Així mateix tampoc s'ha acabat amb els espies, regnant una atmosfera de delació irrespirable. Fins els homes notables no poden rebre sols, puix es necessari que llurs visites les tinguin davant de cinc, vuit o deu comparses, que muts escolten totes les paraules. La gent quan vos parla, a voltes—continua Duhamel—baixa soptadament la paraula i vos interroga baixet: «Hi ha algú darrera meu? Digueu-m'ho sense que jo hagi de girar-me».

De semblant manera no s'ha acabat amb la crudeltat. Duhamel diu que les xifres de les víctimes passades per les armes, tretes de les dades oficials, «semblen fabuloses i per dir-ho així astronòmiques». Quan es tracta amb els quefes del moviment revolucionari d'aquest extrem vos fan amb la major simplicitat: «Els homes que deuen complir una gran obra, no poden pas tenir en compte algunes vides humanes, i més si's tracta de la sort d'un poble enter».

Però perquè continuar? La Rússia roja s'anega quasi bé en la gorga de sang de les seves víctimes, però encara li resten forces per a promoure campanyes en l'extranger, amb els seus tòpics de sempre. I els esclats de la seva potència agonitzant es fan patents encara en les eleccions de molts països, com a França, on amb la banderia dels impostos han arribat a posar alerta a molts dels sectors que, solsament fent política, no s'han donat compte del increment de les hordes comunistes.

* * *

Bé és cert que Bouillon, a despit dels seus antecedents ha marcat un camí, proclamant la necessitat de salvar al país, adhuc sacrificant els partidismes; bé és cert que'l Congrés radical-socialista ha fracassat estrepitosament, essent comentat amb conmisericòria per els grans rotatius, fins a poguer posar un xic amb perill el triomf del «cartel»; bé és cert que el comportament de l'Herriot i els seus, laborant contra la Unió Nacional, que de moment ha salvat a França, ha repugnat a la consciència ciutadana, més no cal oblidar que París està voltada de la *ceinture rouge*, tan temible; que la nova llei electoral està feta a posta per les extremes esquerres, i que encara la política ocupa el seu soli sobirà, on s'esberla el més sa patriotisme, tolerant que els diputats comunistes detinguts per la policia, tornin a la Cambra per a portar a terme el *mandat dels seus electors*.

Europa depén en molta part de la sort de França, i França està vacillant, molt a pesar de les noves que de l'Arcàdia comunista porten a diari els seus admiradors. I la sort de França no la veurem segura a fins que'l coratge ciutadà vegi d'acabar amb la xorca política, que, no és fàcil que's mitigui a fins que del monument de la República el lleó reial hagi deixat de custodiar l'urna, emblema del sufragi universal. I això pot considerar-se per ara com absolutament impossible.

DERBLAY

París-31 Octubre.

Assamblea contra la Pública Inmoralitat

Dimecres, tingué lloch a Madrid la primera sessió de la Assamblea contra la pública immoralitat.

L'objecte d'aquesta Assamblea es sollicitar del Govern una acció decissiva contra la pública immoralitat, fundar la Federació Nacional de Lligues y promoure la fundació d'aquestes institucions per tot Espanya, a fi de contenir el desbordament de la immoralitat que amenaça destruir els fonaments del ordre social.

Tothom hauria de tenir interès en aquesta campanya. No n'hi ha prou de repudiar el comunisme polítich que des de Rússia va filtrantse, ab més ò menys intensitat, arrèu de les nacions. Es precis llençar de casa nostra el comunisme moral, el

més perillós per a destruir la família base de la moralitat pública y de les societats civilisades.

LA TRADICIÓN CATALANA interpretant el sentit catòlich tradicional de la nostra ciutat y comarca eminentment cristianes, y en nom propi y dels seus nombrosos lectors, ha tingut el gust de enviar el següent telegrama de adhesió:

«Asamblea Nacional de Ligas contra la pública inmoralidad
Huertas, 11, Madrid.

Semanario católico *LA TRADICIÓN CATALANA* nombre propio y numerosos lectores adhiérese entusiasmo Asamblea.—M.»

Mentrestant, fem vots per que les Conclusiones de dita Assamblea siguin ben profitoses y de gran edificacia per totes les regions espanyoles.



GRAN FESTA CATEQUÍSTICA

Degut al zel y entussiasme del nostre digníssim Pàrroco-Arxi-prest, el dia 20 del actual la nostra ciutat presencià una festa de vulgarisació catequística molt escayent y plena d'encant, prometedora d'abundosos fruyts de prosselitisme esperitual per a la infantesa olotina.

Estèm segurs que aquest primer Concurs Catequístich despertarà en les tendres ànimes dels infants una més intensa afició al Catecisme y un fervor de pietat cristiana, que influiràn poderosament en ses respectives llars.

La joventut, enlluhernada per les atraccions mondanals, se separa del seu natural centre familiar y fuig de les festes religioses, fent el buyt a moltes de les manifestacions públiques enfervorissadores de la seva fè.

Cal, donchs, portar l'entussiasme religiós en el sí de totes les famílies per medi de la maynada, que, en la seva impotencia intellectiva, interessarà als de casa seva una mica d'auxili per a aclarir els punts obscurs del seu treball, y resoldre bé el Cas Catequístich. Així seràn molts els qui s'aprofitaràn de dit estudi, atiats per l'afany de guanyar el premi especial que s'otorgarà als qui donguin una solució més encertada.

Per altra banda, avuy que regna tant l'individualisme, la pretensió ridícula de volguer dictaminar en coses de moralitat segons la falsa norma del propi criteri, agreujada per la ignorancia en matèries teològiques y morals, es convenientíssim que, des de la infantesa, s'aprenGUI a distingir, segons la norma segura dels principis morals aprovats per l'Iglesia, el bé del mal y els actes que son virtuts dels que son pecats; com també sapiguer evitar els perills d'ofendre a Deu y estimar els estímuls del bé y de la caritat cristiana.

*
*
*

En la propera edició donarem a conixer el programa d'aquesta formosa festa catequística. No obstant, un petit esbòç podrà indicar-nos la seva importancia y solemnitat.

Al só de les notes d'una Banda recorrerà els carrers y places del trajecte l'exèrcit infantil ab llurs respectives banderes integrat per totes les Seccions, baix les ordres dels Instructors y Instructores, des del temple parroquial de Sant Esteve al «Casal Marià», ahont tindrà lloch la solemnitat acadèmica.

El Jurat presidirà l'acte, y després de llegirse els noms dels agraciats, aquestos desfilaran davant del tribunal y, en examen oral y públich, seran preguntats sobre'l cas catequístich per veure si estan ben compenetrats de la resolució que per escrit havien donat, y que hagi merescut distinció senyalada.

Alternarà l'examen ab l'interpretació de peces musicals; glosaran la festa uns quants noys ab una conversa catequística; vindrà el repart de premis, y els especials de gran valua als més aventatjats; y la presidencia clourà la festa posant de relléu el mèrit dels que hauran prè part activa en el torneig catequístich, estimulants-los a la pràctica de la virtut y a la necessitat de perseverar en l'estudi del catecisme y a esser fidels a les ensenyances de la nostra santa Religió.

*
*
*

Festa d'infants que vol dir senzillesa y candor. Dia de joya per els cors enamorats de la bellesa d'un ideal que apunta en els enteniments incontaminats dels seus fills. Jornada gloriosa per la nostra ciutat que vesllumarà, en aytal festa, els raigs esplendorosos de la llum puríssima de la doctrina de Crist, penetrant les intel·ligències dels petits que demà seran grans, y la salvaran del abim de la incredulitat...

Noys y noyes d'Olot: feu remembrança d'aquell quadre sublim del Evangeli en que Jesús, el nostre diví Salvador, se trobava ro-

dejat d'una multitud d'infants y els acostava dihent: «Dexeu que'ls petits vinguin a Mi, per que dels tals es el regne de Deu».

Vosaltres, donchs no fugiu, uo us allunyèu d'aquell que vos crida en nom de Jesús, del vostre Pàrroco que, com a bon pastor, vos guia pels camins del Cel.

Y als grans que miressin ab indiferencia, tal volta ab hostilitat, aquesta tendre manifestació infantil els recordaria aquelles altres paraules del mateix Jesús: «De veritat vos dich: el qui no rebrà el regne de Deu com un noyet, no hi entrarà pas».

M. MIR, PBRE.



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santoral.—13, Diumenge, *XXIII després de Pentecosta*. El Patrocini de Ntra. Sra. St. Estanislau de Kostka, jesuita.

14, Dilluns. St. Serapi, mr. y Sta. Veneranda, vg. y mr.

15, Dimars. Sts. Eugeni, b. y mr., Leopold, emp. y Félix, b.

16, Dimecres. Sts. Rufí, Marcel, Valerí, Elpidi y Eustoqui, mrs.

17, Dijous. St. Gregori Taumaturg, b. y Sta. Victòria, vg.

18, Divendres. Sts. Màxim, b., Bàrulas, nen, y Sta. Salomea.

19, Dissabte. St. Felicià, mr., y Sta., Isabel, reyna d'Hungría.

Quaranta Hores.—Continuen en la iglesia del Immaculat Cor de María, essent l'exposició de S. D. M. de dos quarts de 4 a dos quarts de 8 el diumenge y'ls demás dies de dos quarts de 6 a les 7.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup quart.

Explicació Catequística.—Demà, a la iglesia Parroquial durant la missa de 12 y a la de Ntra. Sra. del Carme durant la de dos quarts de 11.

Iglesia Parroquial.—Tots els dies feyners, a un quart de 8, se dirà la Missa per a la prosperitat de l'«Obra dels Exercicis Parroquials» ab meditació y Visita al Santíssim.

Demà, a les 8 del matí, Missa de comunió ab plàtica, agregants'hi la Congregació de Sant Lluís Gonçaga, y tots el noys y noyes de la Catequística. Hi queden també convidades totes les Associacions.

Se ven Generador de Gas Acetilè ab instalació per a deu llums, a propòsit per a casa de pagès o per a soldadura autògena.

Valls Nous, 18, OLOT

Salvio Márquez Médico-Cirujano del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona, especialista en enfermedades de garganta, nariz y oídos, visita los domingos y lunes de 9 a 1, en su consultorio, Plaza de Alfonso XII (Pral. de la Banca Arnús), Teléfono 159.

A les 10, Ofici Conventual ab predicació de l'Homília. A dos quarts de 4 de la tarda, conclusió del Novenari d'Animes. Acabat el sermó, se fara la benedicció de rosaris y medalles y sants-Crist y. després se donarà la Benedicció Papal ab indulgencia plenaria per a tots els que hagin combregat y assistit la major part dels dies al Novenari. En surtint de Novenari, a la Sala de la Sagristia, hi haurà reunió dels «Senyors de la Vetlla al Santíssim Sagrament.»

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, després del rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona.

Iglesia del Hospital.—Demà, a dos quarts de 9, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a dos quarts de 7 del vespre, rosari, exercici del Mes y Salve.

Demà, a les 7 del matí, Comunió General ab plàtica, per la V. O. T., la qual s'aplicarà per l'ànima de Na Josepha Pinós (a. c. s.) La Junta mesal de la tarda, se farà després del Novenari d'Animes.

Dilluns, a les 8 del matí, Ofici solemne en commemoració de Tots els Sants de la Ordre del Carme. Després de la funció del vespre, se donarà la Absolució General a la V. O. T. y a continuació se cantarà una Salve a la Verge per una gracia obtinguda per una Terciaria.

Dimars, a les 8 del matí, solemne Ofici pels Difunts de la Ordre del Carme.

Dissabte, a les 7, exercici a St. Joseph, A les 8, ofici de la Verge.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 7 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 5 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge.

Demà, misses a dos quarts de 6, 7, 8 y 9.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Continua en aquesta iglesia el Mes de les Animes, durant la missa conventual.

Demà a les 6 de la tarda Rosari y Trissagi cantat ab exposició de S. D. M.

Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, a tres quarts de 9, missa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A un quart de 10, farà sos Vots solemnes la religiosa sor Francisca Maria de la Sagrada Passió, predicant el R. P. Vicari dels Caputxins. A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Impermeables per a home: 25 ptes.—Capes per a nens y nenes: 8 ptes.—
Guardapols, des de 7'50 ptes.—Devantals d'hule al

PALAU DEL CALÇAT

FARINA DE USERDA per a l'alimentació de tota mena de bestiar.

PERXEROS DE PEU.—Vegi'ls exposats a «Les Tres Portes».

LOCALS✱ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**

—El passat dimars, se celebrà sessió pública ordinària de primera convocatorià baix la presidència del Alcalde Sr. Hostench, y ab assistència dels Vocals Srs. Buch, Mir y Bretcha, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

S'aprobaren les factures examinades pels respectius Negociats.

L'informe del N. de Foment en l'escrit de la Comissió Permanent de l'Excma. Diputació provincial, traslladant l'acort prè per la matèria respecte al arreglo del jardí de la Biblioteca popular, s'aprobà.

Altre informe del mateix N. en la sollicitut de varis vehins interessant la instal·lació de bombetes elèctriques en el trajecte comprès entre el pont de ferro y'l camí de circumvalació que condueix a Sant Roch, s'aprobà en sentit desfavorable.

S'aprobà favorablement un informe del N. de Foment en la sollicitut de varis vehins en súplica de que se dexi un pas de 8 a 10 metres d'amplada en la part baixa de la Plassa del Palau, per ser insuficient el que don accés a la carretera que la travessa.

Passaren al N. Central per al seu estudi les sollicituts dels Srs. Lillo, Ventura, Tintorer y Aubert, interessant la plassa d'Arquitecte municipal ab residència fixa en aquesta ciutat.

Passà al N. de Foment la sollicitut de les Sres. Estorch y D. Lluís Buch, demanant siguin instal·lades una ò dues bombetes elèctriques en el punt que indiquen, y altre de varis vehins dels carrers de Balmes y F. Monsalvatje interessant lo propi.

S'acordà instruir l'oportú expedient a la sollicitut del Sr. Bosch, demanant permís per a instal·lar un electre motor en els sótanos de la casa n.º 1 del carrer de Ferrarons.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

Gonçal Soler Coromina, METGE-OCULISTA, ha obert el seu despatx: Rambla de Catalunya, 88, Pral.-2.ª Barcelona.—Consulta de 3 a 5.

!!! **AUTOMOVILISTES !!!** Per tal de que la Patent Nacional per a l'any 1928 s'ajusti al nombre de HP que determina la Lley per a cada marca de vehicle. el CENTRO ADMINISTRATIVO-COMERCIAL, (Major, 10), s'ofereix als interessats per a les gestions pertinents a la formalització del dit document oficial.

Academia "León XIII," CALLE DE VAYREDA, 20, 1.º—Preparación para ingreso.—Bachillerato elemental y universitario.—Carrera de Magisterio.—Carrera de comercio.—Idiomas: Francés e Inglés.—CONFÉRENCIAS ESPECIALES PARA SEÑORITAS.—Precios módicos.

✱ **Sessió extraordinària del Excm. Ajuntament.**—El mateix dimars el plè del Ajuntament celebrà sessió extraordinària que presidí l'Arcalde Sr. Hostench y ab assistència dels Vocals Srs. Mir, Buch, Bretcha, Gratacòs J., Mestres, Baus, Castañer, Cabré, Fortet, Aubert, Marquez y Xaudiera, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

S'acordà quedi sobre la taula per al seu estudi el pressupost ordinari y ordenances d'exaccions per al any 1928.

L'extracte dels acorts presos per l'Ajuntament en ple s'aprobà y acordà esposarlo al públich.

S'acceptà l'Escrit de la Junta Autònoma del Teatre presentant la seva dimissió per a que l'Ajuntament se faci novament càrrech de la administració del mateix.

Solicitud del Sr. President del Gremi de Viatjants y Corredors del Centre de Dependents del Comerç y Industria de Barcelona en súplica de que quedi sense efecte l'acort de la Comissió Municipal Permanent de 20 de setembre últim, referent a la parada de carruatges-ómnibus en la Plassa d'Alfons XII y en cas contrari sigui modificada en la forma que indiquen; s'acordà desestimar lo interessat, car es assumpte ja resolt per la Comissió Permanent.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.


✱ **Una gran Creu per al Sr. Malagrida.**—Ha causat una impressió molt falaguera la noticia d'haverse concedit la «Gran Creu de Isabel la Catòlica» al insigne patrici y apreciadíssim amic nostre D. Manuel Malagrida y Fontanet.

La nova arrivà al nostre conexement el passat diumenge, extinguentse desseguida per tota la ciutat y essent molt favorablement comentada per tothom.

Després de la visita a Catalunya, y abans d'empendre el seu viatge a Italia, S. M. el Rey D. Alfons XIII volgué palesar la seva reyal munificència, axís com una primícia del afecte y reconexement que va emportarsen de la seva vinguda a Olot, ab la firma de concessió de la Gran Creu a favor del ilustre olotí que tants merexements ha conquerit el seu fervent amor a la patria.

Se ven casa de gran rendiment ab jardí, hort y garaig, en el lloch més cèntrich d'Olot. = Rahó en aquesta Administració.

Un bon piano per a vendre, marca WIRTH, ab bones condicions— Donaràn rahó en aquesta Administració.

 **PARAYGUEROS.**—Gran exposició a «Les Tres Portes».

Malalties de la infància S. Oliveras, Metge-Cirurgià. Consultes: Dilluns de 9 a 1, Clavaguera. n.º 4, 2 pis. OLOT.

Al felicitar des d'aquestes pàgines al Senyor Malagrida, per tan alta com merescuda distinció, fem vots per que l'Excm. Ajuntament, interpretant els sentiments dels olotins, gestioni la oportunitat de imposar a l'esmentat patrici en forma pública y solemne la Creu de referencia, a fi de que la ciutat tingui ocasió de manifestarli el seu agraïment per els grans favors morals y positius beneficis de reforma y embelliment que del mateix ha rebut.

✽ **Els nostres seminaristes y les Missions.**—La campanya missional pro Beca perpètua «Sant Narcís», organisaada pels seminaristes de Girona, ha resultat un èxit esclatant recollintse la important quantitat de 10.000 ptes. Ademés s'han rebut 6.000 pesetes de la pietosa senyora olotina D.^a Ignasia Sayol Puig-grau, fundant ella sola una beca perpètua per a sacerdots indígenes, qual títol li serà expedit per la Curia Romana, enviantseli anyalment una fotografia y una carta d'agraïment del seminarista favoregut.

Deu fassi que l'exemple tingui forces imitadors.

Els noms de la nostra celestial Patrona la Verge del Tura y del Patró de Girona St. Narcís, seràn perpètuament invocats ab fervor pels futurs apòstols indígenes.

Desitgèm als nostres seminaristes nous y constants entussiasmes a favor de la gran Obra dels temps actuals, a fi de que més tart siguin sacerdots exemplars que honorin llurs pobles y donguin molta gloria a Deu.

✽ **Homenatge al Sr. Llosas.**—El passat diumenge, la important població mallorquina, Petra, celebrà grans festes ab motiu de la inauguració d'una nova Capella y la benedicció dels edificis de la Escola Graduada de dita població, la qual aprofità l'avinentesa d'aytals manifestacions religioses y culturals per homenatjar al nostre ilustre patrici Sr. Llosas per els seus grans merexements desde'l Govern Civil de Balears, ab el descobriment d'una làpida que dona el nom de «Pedro Llosas» a un dels principals carrers de Petra.

Avans tingué lloch un banquet en honor seu que li oferí l'Alcalde D. Carles Horrach, en nom de la població.

El molt ilustre Canonge Sr. Sancho, que assistí al acte en representació del Sr. Bisbe, pronuncià un eloqüentíssim discurs, el fragment del qual copiem a continuació.

En mitges y mitjons lo més nou que la moda hagi creat ho trobareu al **PALAU DEL CALÇAT**

Casa Pausastre Abrics d'alta fantasia, formes creuades, des de 35 ptes. De nen, des de 17 ptes.

Sastreria Eclesiástica Palmada Successor de Llorà.
=BANYOLES=

«El Señor Llosas es un hierro forjado en el Collell, en el corazón de la Montaña, que ha dado valores positivos a Cataluña. Cita los grados que en las Universidades de Barcelona y Madrid alcanzó el señor Llosas, enumerando después sus publicaciones de carácter histórico que le han granjeado fama de erudito y concienzudo historiador. Recuerda que mereció la condecoración «Pro Ecclesia et Pontifice» y que al venir a Mallorca ya había alcanzado otras glorias que no cristalizaron en medallas. Trata luego de su actuación política en Olot y en las Cortes, El antiguo colegial del Collell es orador elocuente y su oratoria convincente, pues tiene dejos de tomística y suarística; así la utiliza para la defensa de la Religión como de la Patria. Siempre la actuación del señor Llosas ha sido francamente católica y con tales merecimientos llegó a Mallorca. Sigue diciendo el M. I. Sr. Sancho que se complace en poder tributar tales elogios al señor Llosas ante numeroso público. Le conoce toda España—dice—, le ama toda Mallorca, pero ha sido Petra quien le ha dedicado la primera calle. Fuertes y prolongados aplausos coronan el elocuente parlamento del señor Sancho.»


El Sr. Llosas contestà enaltint la labor cultural del Alcalde de Petra y la importancia de la verdadera educació, agrahint l'homenatge que se li tributava al dedicarli un carrer, y sentint la seva petitesa al costat dels noms ilustres d'en Juniper Serra y Guillerme Moragues.

Rébi la nostra més coral felicitació.

✿ Aquestos dies ha vingut celebrantse en la parroquial de Sant Esteve el Sant Novenari d'ànimes ab una concorrencia nombrosissima de fidels. El Pare Missioner Rt. D. Joan Sans, ha predicat ab gran zel y senzilla eloqüencia les grans veritats de la nostra santa Religió relacionades ab els destins del home, probant, entre altres, ab claretat meridiana el nostre origen, la causa dels mals sobre la terra, redempció divina, lo passatger del nostre desterro y la seguretat de la ditxa de l'altre vida pels que siguin fidels a la lley de Deu, després de la expiació en el lloch de purificació de les ànimes que podem auxiliar ab els nostres sufragis.

✿ Dimecres retornaren de Madrid els nostres bons amichs els joves Adoradors En Joan Sellas Cardelús y En Santiago Ribas, qu'han representat a la Vetlla Nocturna de la nostra ciutat, en els actes solemníssims qu'han tingut lloch a la capital d'Espanya, ab motiu del cinquanté Aniversari de la fundació de la Adoració Nocturna espanyola, que ha constituït un sorollós éxit.

Per a calçats de totes menes les mes grans novetats, la casa que'ls ven més baratos es el **Palau del Calçat**

 TAULETES DE CENTRE. = Gran exposició a «Les Tres Portes».

✿ El Sr. Pàrroco-Arxiprest volguent que els noys y noyes de la ciutat puguin participar de les gracies concedides als fidels que assisteixen a les devotes funcions del Sant Novenari d'animes, preparantse per a la Comunió General de demà, últim dia del Novenari, disposà una predicació especial, a càrrech del propi Missioner a favor dels noys y noyes dels Colegis. durant aquestos tres últims dies; havent tingut lloch a sant Esteve a les onze del matí.

✿ Sollicitat per D. Isidre Bosch Montada, el corresponent permís per a la instal·lació y funcionament de un electre-motor de un caball en els sótanos de la casa n.º 1 del carrer de Ferrarons, en compliment de lo prescrit en el art. 198 de les vigents Ordenances municipals, s'anuncia al públich a fi de que els vehins perjudicats puguin presentar ses reclamacions durant el plaç de quinze dies en la Secretaria de la expressada Corporació municipal.

✿ Dimecres vinent dia 16, en el local del Centre Católich, seguirà el cicle de conferencies apologetiques organisaada per la Lliga Parroquial de Perseverancia. Serà el conferenciant Mn. Joaquim Aulina, donantse començ a dos quart de vuyt del vespre.

✿ Aquesta setmana, ab gran concorrencia de fidels, està celebrantse el Novenari d'Animes en la parroquial de Sant Cristòfol les Fonts de la nostra ciutat, predicant uns interessants sermons el virtuós capellà del Tura, Rev. D. Joan Plana. Demà tindrà lloch la Conclusió.


✿ Demà a dos quarts de 6 de la tarda tindrà lloch en el Casal Marià una funció teatral per la Secció Infantil, que alternarà ab la projecció de escullides vistes.

✿ El noste amic En Joan Guitart publica una Revista mensual dels seus Magatzems de Robes, ab models de vestits per a la propera temporada d'hivern, oferint importants Regals en combinació ab el Sorteig de Nadal.

✿ Sollicitat per D. Ramón Serratosa Hortolà el corresponent permís per a instalar un electre motor de dos caballs en la casa n.º 19 del carrer de Sant Pere Màrtir, en compliment de lo prescrit en el art. 196 de les vigents Ordenances municipals, s'anuncia al públich a fi de que'ls vehins perjudicats puguin presentar les reclamacions, durant el plaç de quinze dies en la Secretaria de la expressada Corporació municipal.

✿ Degut a l'excés de original, ajornèm per a la vinenta edició interessants originals qu'hem rebut a última hora.

✿ Demà, a la tarda, sols estaràn obertes les farmacies de don Joseph M.ª Llach y D. Joseph M.ª de Bolòs.

 MOBLES «LES TRES PORTES».—Carrer del Hospici, n.º 9.—OLOTT

DEPORTIVES

Semblava que després dels resultats tant desfavorables del Olot, ab el Port-Bou y La Escala, el resultat ab el Ceida de Sant Feliu, havia d'esser una continuació dels anteriors. Tot ho feya preveure. Però malgrat tot, no fou aixís.

Els nostres equipers volgueren fer quedar malament a tots els pessimistes que anunciaven una nova pallissa.

El resultat fou de 4 a 3 a favor del Ceida, però que diu molt a favor dels locals. Es d'esperar que la estupenda reacció del Olot en aquest partit, tingui una continuació en les properes lluites, per tal d'ocupar un lloch ben digne en la classificació general. Aquest any val la pena.

Els demés resultats foren.

Palafrugell	8	—	Escala	0
Port-Bou	4	—	Figueras	1
Palamós	1	—	Bisbal	0

Demà hi ha senyalats els següents:

Olot	—	Palamós
Figueres	—	Palafrugell
Bisbal	—	Ceida
Escala	—	Port-Bou

L'actual classificació, després de la tercera jornada de campionat, es:

CLUBS	P. J.	P. G.	P. P.	P. E.	G. F.	G. C.	PUNTS
Palafrugell	3	3	0	0	17	1	6
Ceida	3	2	1	0	9	6	4
Port-bou	3	2	1	0	12	3	4
Palamós	3	2	1	0	4	7	4
La Escala	3	1	1	1	7	9	3
Figueres	3	1	2	0	4	8	2
Olot	3	0	2	1	4	12	1
Bisbal	3	0	3	0	0	11	0

CALÇAT DE FOOT-BOL y demés utensilis, LEGUIS, BANDES, al

PALAU DEL CALÇAT

PAGESOS!

Probèu per a l'alimentació del bestiar

FARINA DE USERDA

Casa Pausastre

Flassades de llana de 8 rayes, a 15 pessetes. De 5 rayes, a 11 pessetes.

Casa Baus:

AUTOS LLOGUER OM. BICICLETES Y MOTOS «B. S. A.» Hospici. 9. Telef. 174.

DE SOCIETAT

✿ Dimars tingué lloch, a Banyoles, la boda del nostre apreciat amich el Gerent dels Tallers «El Arte Cristiano» d'aquesta ciutat, don Fernando Casabó y Molar ab la distingida y bella senyoreta Na M.^a del Tura Quer.

Desitjém als nuvis interminables felicitats en el seu nou estat.

✿ Els joves esposos y amichs nostres En Elisseu Castells y Na Ramona Barbe í han tingut el goig de veurers pares per primera vegada d'un robust y axerit nen, vingut al mon ab tota felicitat el passat diumenge.

La nostra cordial enhorabona.

✿ Dijous fou viaticada la respectable y virtuosa senyora Na Agna Masegur, germana del Jesuíta y ilustre olotí, Rt. P. Lluís Masegur. Fem vots perque'l Senyor li retorni la salut si axis es convenient pel seu bé esperitual.

GENERALS

✿ El dia 8 del actual l'Embaxador d'Espanya a París Sr. Quiñones de Leon va firmar l'acta de Construcció del Colegi Espanyol en nom del Govern, y que s'axecarà en terrenys escollits per S. M. el Rey D. Alfons XIII durant la seva última visita a París, y dintre el cercle de la Ciutat Universitaria, en el boulevard de Jourdan. Dit colégi estarà baix la vigilancia del Govern espanyol y tindrà cabuda per allotjar 150 alumnes.

ANUNCIS OFICIALS**Aguinaldos Rovirola**

En demostración del afecto que profesa el bienhechor ciudadano D. Bartolomé Rovirola para con sus compatriotas y con el vehemente deseo de contribuir a que en las Pascuas de Navidad puedan determinadas entidades y personas necesitadas experimentar la sensación de la alegría y satisfacción propias de aquella fiesta, ha destinado anualmente una cantidad de tres mil pesetas para que en la segunda quincena de Diciembre sean distribuidas en el modo y forma acostumbradas.

LA TRADICIO CATALANA	}	SUSCRIPCIO
OTOT		Espanya, un any 5 Ptes
REDACCIO: OM, 8, 1 ^{er}	}	Unió Postal 7'50
(Buçó a la entrada)		Pago per avençat
ADMINISTRACIO: FONTANELLA, 20, 2. ^a		Número solt, 10 cèntims

OTOT.— Imprempta y llibreria de Ramón Bonet.— Major, 3.

**LA SALUD Y FELICIDAD
RECUPERADAS**

NERVIOS SANOS

SUENO NATURAL

USANDO LOS PARCHES

Y PILDORAS ANTINISTERICAS



SOR VIRGINIA

**ANTIESPASMÓDICAS, CALMANTES, HIPNÓTICAS, DE
ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS
EN EL AGOTAMIENTO MENTAL, FATIGA CORPORAL
INSOMNIO NERVIOSO.
SIEMPRE ALIVIAN O CURAN. JAMAS PERJUDICAN**

**DE VENTA EN TODAS LAS
FARMACIAS**

CADA PÍNDOLA CONTÉ: Extr. herba de la Mare de Déu (beleño) 0.10; Extr. valeriana 0.10; oxid. de zenc 0.10; bromur de càmfora 0.02; massa pilular de besneula 0.05 i exipient vegetal c/s.

Prescrites a diari per milers de metges.

PEGATS POROSOS FORTIFICANTS SOR VIRGINIA: Curan contorsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

EMPLASTRES PELS RONYONS SOR VIRGINIA: Cura les afecions dels ronyons, dolors en l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomenats per eminències mèdiques, llevadores i totes les persones que n'han fet ús.

Universalment coneguts.

Farina de Userda

per a la alimentació

de tota mena de bestiar

LA TROBAREU

a les cases de D. Esteve Hostench Trasfi,
D. Salvi Caritat y D. Joseph Freixas (a) Royo.

CARLES BADIA

PINTOR, DECORADOR, DAURADOR

Casa fundada en 1900

Plaça Clarà, 12, baixos — OLOT

Decoracions originals y Daurats al tremp
de tota classe



A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

Las cajas de **LITINOIDES** sin vaso, véndense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un magnífico vaso propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un ote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

Palau del Calçat

i

Calçats Rovira

Rebudes les últimes novetats per a la present temporada en **Crepes** per a senyora i home, fantasies en colors, **Burdeus** i **Corinto**, l'última paraula de la moda **tan calf**, pell de **ferro**, sabatilles de **feltre** panyo i amb sola de goma.

Grans existències en calçats de **vedell**, engrassat, cosit i doble sola, propi per a la present temporada, del 38 al 46 a **15 pessetes** parell.

Inmens assortit en **Mitges** de tots els colors i classes per al gust més exigent, des de **85 cèntims** el parell.

Necetin per a treure les grasses i taques dels vestits.

Novetats * **Elegancia** * **Economia**

OLOT - Sant Esteve, 6 - OLOT

Telefon 123



Cap d'any de la mort
de

Rosa Valls i Costa

Vídua de Joan Abulí i Vilanova

ocorreguda el 17 Novembre de 1926

A. C. S.

La seva filla Rosa, fill polític Josep Turón Callís, nebots i demés família pregunen als amics i coneguts encomanin a Déu l'ànima de la finada i se serveixin assistir a alguna de les MISSES que se li celebraran el pròxim dijous, dia 17, de les 6 a les 12 en l'altar de la Puríssima Sang de la Església de Nostra Senyora del Carme, per qual favor els hi quedaran molt agraïts.

Olot, Novembre de 1927.